

# LES MENUIRES SAINT MARTIN DE BELLEVILLE

La montagne de vos rêves  
du 5 décembre 2009 au 25 avril 2010

Dossier de presse Hiver 2009-2010



Le plus grand domaine skiable du monde

# CHIFFRES CLÉS

## Situation

Département de la Savoie - Massif de la Tarentaise - Domaine des 3 Vallées

- Altitude des Menuires : 1 850 m
- Altitude de Saint Martin : 1450 m

## Positionnement Ski France

- Les Menuires : Grand Domaine, Famille Plus, Nouvelles Glisses
- Saint Martin : Grand Domaine, Village de Charme

## Population

**3 080 habitants** sur la commune de Saint Martin de Belleville (Saint Martin et ses hameaux, Les Menuires et Val Thorens)

### 470 résidents à l'année aux Menuires

- 25 500 lits touristiques aux Menuires  
50 000 lits touristiques dans la Vallée des Belleville (Saint Martin, Les Menuires, Val Thorens)
- 2 600 lits touristiques à Saint Martin de Belleville

## Fréquentation touristique hiver 2008/09

LES MENUIRES/ SAINT MARTIN : 1 678 500 nuitées

- Les Menuires : 1 478 300 nuitées
- Saint Martin : 200 200 nuitées

## Taux de remplissage hiver 2008/09

Lits professionnels LES MENUIRES/ SAINT MARTIN : 76 %

## Répartition de la clientèle

- Aux Menuires : 59 % français - 41 % étrangers
- A Saint Martin : 30 % français - 70 % étrangers

## Nationalités les plus représentées :

Grande Bretagne, Belgique, Pays Bas, Allemagne, Rép. Tchèque

## Hébergements et infrastructures

- Aux Menuires
  - 1 800 lits en hôtels
  - 6 800 en résidences de tourisme
  - 6 100 en agences immobilières
  - 2 400 en clubs de vacances
  - 8 400 en résidences secondaires
  - 1 aire pour camping-cars équipée d'une borne "flot bleu"
  - 90 commerces
  - 48 bars et restaurants (dont 16 d'altitude)
  - 6 discothèques et bars de nuit
  - 1 centre sportif de 4500 m<sup>2</sup> créé en 2005
  - 1 piscine extérieure chauffée
  - 2 salles de cinéma
- A Saint Martin
  - 175 lits en hôtels
  - 140 en résidences de tourisme
  - 567 en agences de location
  - 115 en club de vacances
  - 135 en chalets para-hotellerie
  - 1468 en résidences secondaires
  - 15 restaurants dont 4 d'altitude
  - 3 bars et pubs
  - 2 Tables d'hôtes
  - 22 commerces



# SOMMAIRE

Chiffres clés	2
Les Menuires	4
Saint Martin de Belleville	5
C'est nouveau !	6
C'est tout naturel : des actions éco-logiques	7
Le plus vaste domaine skiable au coeur des Trois Vallées	8
Les bons plans déboulent sur les pistes	9
Le paradis des tout petits	10
La play-liste	11
Havres de paix aux saveurs étonnantes	12
Deux stations plus près des étoiles	13
Les rendez-vous de l'hiver	14
Sur la trace des champions	14
Les 3 Vallées	15



**En 40 ans, la paisible vallée alpine des Belleville est devenue la première destination touristique au monde pour les sports d'hiver avec 800 000 visiteurs accueillis pendant la saison d'hiver !**

- Dès 1944, l'Etat français et le Conseil Général de la Savoie décident d'investir dans les sports d'hiver pour relancer l'économie savoyarde.
- Début des années 60, la Vallée des Belleville vit à l'heure de l'agriculture et de l'élevage et doit faire face à un exode massif de sa population active.
- En 1964, les premiers travaux d'équipement de la station des Menuires sont lancés.
- En 1973, la première pierre d'une nouvelle station : Val Thorens à 2300 m d'altitude voit le jour.
- Les années 80 : ces deux sites deviennent rapidement des références incontournables, en France comme à l'étranger, en matière de sports d'hiver et après une période d'expansion intense, la municipalité de Saint Martin de Belleville, sous l'impulsion de son Maire, Georges CUMIN, propose un nouveau plan d'aménagement de la Vallée plus limité, intégrant largement la protection de l'environnement. Outre l'achèvement - bien maîtrisé - des stations des Menuires et de Val Thorens, ce projet inclut la création d'une petite unité touristique à Saint Martin de Belleville, station-village de charme.



## LES MENUIRES

### 40 ans d'architecture de montagne

Créée au milieu des années 60, la station des Menuires offre un raccourci saisissant de quatre décennies d'architecture "montagnarde". Une architecture contemporaine par sa facture mais toujours en quête d'authenticité.

Il y eut tout d'abord les lignes sobres et épurées de la Croisette, Brelin, Preyerand, conçus en tenant compte d'une exigence de fonctionnalité maximum. Puis les quartiers des Bruyères et de Reberly ont adopté un schéma de construction plus traditionnel : résidences limitées à six étages, toits à pentes et façades en bois.

Et depuis 12 ans, cette tendance montagnarde s'est encore affirmée ; la Sapinière, Reberly 2 000, les Balcons des Bruyères, les Hameaux des Marmottes et des Airelles s'inspirent directement de l'architecture savoyarde et intègrent la tradition de la pierre, du bois et de l'ardoise. Des éléments de confort tels que piscine, sauna, hammam ou instituts de soins, équipent ces chalets, résidences et hôtels apportant à la station un nouveau standing et un visage plus authentique.

Cette large palette d'hébergement a été complétée en 2006 par l'ouverture d'un hôtel quatre étoiles le Kaya, d'un trois étoiles le Chalet Hôtel Isatis en 2007 et de la résidence quatre étoiles MGM – CGH Les Clarines en décembre 2008.

La phase de développement de la Vallée des Belleville étant pratiquement achevée en termes de création de lits touristiques, les enjeux portent maintenant sur l'amélioration qualitative de l'offre et des services proposés. Outre les 6000 lits construits en chalets ces 10 dernières années, la station accueille aujourd'hui plus de 2 000 lits rénovés ; une rénovation qui a été mise en place à la fois par les grands opérateurs tels que Pierre et Vacances ou Belambra, mais également par l'O.R.I.L., Opération de Réhabilitation de l'Immobilier de Loisirs initiée par la commune en 2003.



## SAINT MARTIN DE BELLEVILLE

Le gardien des traditions

Situé à l'entrée de la vallée des Belleville, à 1 450 m d'altitude, Saint Martin fut pendant longtemps le gardien des traditions. Il fallut attendre les années 1980 pour que les Bellevillois consentent à le partager avec leurs hôtes. Ils décidèrent alors d'ajouter, par touches légères, les équipements touristiques d'une station. Le nouvel ensemble immobilier, baptisé "Les Grangeraias", se greffe alors au village sans en prendre possession. L'architecture se veut proche des traditions locales en faisant usage de la pierre et du bois. Il ne manque plus au village qu'un réseau de pistes et de remontées mécaniques le reliant aux 3 Vallées : ce sera chose faite en 1982.

Aujourd'hui, Saint Martin s'est construit une image de station-village, sans rien perdre de son identité première, et entraîne dans son sillage les hameaux avoisinants. On y séjourne en hôtels de charme, chalets douilletts ou même chez l'habitant. On dîne dans d'anciennes étables au plafond voûté. On rencontre des éleveurs qui vendent leur fromage sur la place du village. On admire la richesse du style baroque lors d'une pause musicale à l'église. De constructions discrètes en rénovations respectueuses, le village et ses hameaux offrent désormais 2 600 lits touristiques.

L'équipement des pistes a suivi la même évolution qualitative. Au départ de Saint Martin, le skieur a l'agréable surprise de découvrir une télécabine de 8 places assises, le connectant en quelques minutes aux pistes des 3 Vallées. De quoi ouvrir l'horizon des amateurs de ski les plus exigeants, sans perdre de vue l'essentiel : le retour au village, à la nuit tombée.



**C'EST NOUVEAU !**

**Early  
Booking'**

Plus c'est tôt,  
moins c'est cher !

**Première station à mettre  
en place le "early booking"  
les Menuires innovent :  
Plus c'est tôt, moins c'est cher !**

**Offre valable sur des packages  
hébergement + forfait de ski 6 jours,  
vendus en "semaines blanches".**

**Avant le 1<sup>er</sup> novembre** pour un séjour  
compris entre le 5 et le 19 décembre

■ à partir de 143 € par personne, la semaine  
sur la base d'un studio 4 personnes + forfait  
de ski 6 jours LES MENUIRES/SAINT MARTIN.

**Avant le 1<sup>er</sup> février** pour un séjour compris  
entre le 13 mars et le 3 avril

■ à partir de 211 € par personne, la semaine  
sur la base d'un studio 4 personnes + forfait  
de ski 6 jours LES MENUIRES/SAINT MARTIN.

■ **Les offres en early booking sont  
déclinées en hôtel 2 ou 3 étoiles, ou en  
résidence de tourisme.**

■ Hébergeurs participants référencés sur le  
site internet grâce au logo Early booking.

■ [www.lesmenuires.com](http://www.lesmenuires.com)  
Tél. 33 (0)4 79 00 79 79

**Pour la première fois les domaines  
skiabiles des MENUIRES/ SAINT  
MARTIN et des 3 Vallées ouvrent le  
5 décembre !**

**2000 mètres de dénivelée skiable dès  
le 5 décembre sur Les Menuires/ Saint  
Martin !**

6 jours Les Menuires : 124 €

6 jours 3 Vallées : 151 €

**Nouveau télésiège 6 places  
débrayable Le Sunny Express**

Remplace 4 anciennes remontées mécaniques  
dans le quartier de Reberty – Les Bruyères  
(15 pylones sont supprimés à cette occasion).  
Ce nouvel appareil permet aux skieurs  
d'accéder aux grandes pistes depuis Reberty  
et d'avoir un large choix d'itinéraires dès la  
première remontée.

Longueur du télésiège : 2,2 km

Dénivelée : 700 m.

Montant d'investissement : 7,2 millions d'euros.

Des **enneigeurs plus silencieux  
et moins gourmands en énergie**,  
22 engins de dernière génération intégrés à  
l'installation de neige de culture.

**Restructuration des pistes et  
création d'un espace débutant  
dans le quartier des Bruyères**

**Ça bouge à l'heure de l'après-ski !**

Le service animation de l'office de Tourisme met  
le feu à la Croisette à partir de 18h avec l'after  
ski party : tournoi de foot sur neige, course  
de luge, snow bar, vin chaud et DJ animent le  
centre des Menuires hors vacances scolaires.

**Nouvelle piste de luge "Roc'n Bob"**

Au sommet de la télécabine du Roc des  
3 Marches une nouvelle piste de luge a été  
créée par la SEVABEL en 2008. D'une longueur  
de 4 km, avec 22 virages et une dénivelée de  
450 m, les lugeurs partent casqués pour une  
descente de pur plaisir au cœur des combes  
des Menuires ! Le parcours se découpe en  
4 zones : Les rapides du Roc, Le canyon sans fin,  
Le long run et La cascade aux images  
Sensations garanties !

Cette activité fonctionne en après-ski  
jusqu'à 19h.

■ Tarifs :

Avec forfait de ski (6 jours et plus) :

1 descente = 10 €

Sans forfait de ski : 1 descente = 16 €

Enfants de 7 à 10 ans  
gratuits sur la luge des parents.

■ SEVABEL

Tél. 33 (0)4 79 00 62 75

[www.sevabel.com](http://www.sevabel.com)





# C'EST TOUT NATUREL ! DES ACTIONS ÉCO-LOGIQUES

## Exclusif !!

### Des sécurités pour tous les enfants sur les télésièges des Menuires

La station labellisée Famille Plus innove en terme de sécurité sur le domaine skiable : **désormais les principaux télésièges utilisés par les enfants sont équipés d'un système de sécurité au niveau du garde-corps**, pour rendre encore plus sûr l'utilisation des remontées mécaniques. Ce système ingénieux ne nécessite aucun équipement particulier pour les enfants ; ainsi tous bénéficient de cette avancée en matière de sécurité !

## Aux petits soins... du visage !

**Nouveautés à l'Espace Bien-Etre du Centre Sportif.** Les esthéticiennes proposent désormais des soins du visage "Gourmand" et "exotique" : fruits et chocolat pour une mine tonifiée ! 45 minutes de plaisir !

■ [www.sogevab.com](http://www.sogevab.com)  
Tél. 33 (0)4 79 01 08 83



Destination pour petits et grands

## Familles... suivez le guide !

L'Office de Tourisme a mis en place un livret d'accueil destiné aux familles pour faciliter leur séjour aux Menuires : activités, infrastructures, conseils de sécurité et d'équipement pour la montagne, bons plans et adresses de location de matériel pour enfants (poussette 4X4, porte bébé, luge, etc.) ... tout est référencé pour rendre ses vacances encore plus faciles !

## Les actions de la commune

La commune de Saint Martin de Belleville s'engage pour la planète et s'implique dans une démarche de développement durable en adhérant à la "Charte nationale en faveur du développement durable dans les stations de montagne". Elle a effectué en 2008 un Bilan Carbone pour évaluer les émissions de gaz à effet de serre. Et depuis de nombreuses années, elle s'attache à créer une synergie entre l'ensemble des acteurs de la Vallée. Ses actions portent sur le domaine skiable, l'aménagement paysager, la lutte contre les pollutions, la protection de la faune, les économies d'énergie, la création d'un poste de technicien chargé de l'environnement au sein des services techniques municipaux et la mise en place d'une mascotte pour symboliser et sensibiliser à la préservation de l'environnement.

## Nouveautés 2009 :

■ **Diagnostic énergétique des bâtiments publics de la commune** : ce diagnostic a révélé que sur les 50 bâtiments publics audités, plus de la moitié ont une performance énergétique très faible mais que l'on pourra corriger par des actions allant d'une simple sensibilisation des usagers à une régulation thermique plus performante des bâtiments et enfin à la rénovation de l'isolation.

■ **Co-voiturage** : afin de réduire le nombre de véhicules qui circulent dans la vallée un forum co-voiturage a été mis en place sur le site Internet de la commune : <http://forum.mairie-smb.com>. Cette initiative permet de faciliter les déplacements entre Moutiers et Les Menuires et de diminuer les émissions de gaz à effet de serre ainsi que la pollution liée aux déplacements en voiture.

■ **Plan de gestion des zones humides** de la commune établi en partenariat avec le Conservatoire du Patrimoine Naturel de Savoie, le Parc National de la Vanoise et l'Assemblée de Pays Tarentaise Vanoise, en juin 2009 pour une durée de 5 ans. Deux zones humides pilotes ont déjà été définies pour des actions de réhabilitation et de sensibilisation cet automne.

■ [www.mairie-smb.com](http://www.mairie-smb.com)  
**rubrique environnement**

## La SEVABEL, première société de remontées mécaniques certifiée ISO 14 001

La société de remontées mécaniques des MENUIRES/ SAINT MARTIN DE BELLEVILLE a été la première en France à satisfaire aux exigences de la norme environnementale internationale. Pour acquérir cette certification, des actions ont été menées par l'ensemble du personnel concernant la gestion des déchets, les économies d'énergie et la protection de l'environnement. Quelques exemples d'actions :

■ Des remontées mécaniques ludiques et écologiques : 2 télésièges débrayables accueillent des récupérateurs de déchets : le 1<sup>er</sup> se présente sous la forme d'une cible large de 3 m positionnée au dessous du passage des clients ; le second est équipé de poubelles au dos des sièges.

■ Forfaits de ski recyclables

■ Neige de culture = neige naturelle produite avec de l'air et de l'eau sans aucun additif.

■ Remplacement de certains enneigeurs par des engins de dernière génération = moins d'eau et moins d'énergie pour un rendement optimal.

■ Traitement UV de l'eau pour la fabrication de neige de culture afin d'éliminer tout risque bactérien ou microbien.

■ Une partie de l'énergie utilisée par les remontées mécaniques est renouvelable, d'origine éolienne et hydro-électrique.

■ Recyclage systématique des huiles de moteur des dameuses et des ateliers.

■ Tri sélectif des déchets et traitement des eaux usées.

## Une agence immobilière certifiée ISO 14001

Depuis 2005, l'agence 3 Vallées Immobilier s'est engagée dans un projet environnemental qui associe dans une même démarche l'agence et ses salariés, les propriétaires dont elle gère les biens et les locataires dont elle assure l'hébergement. L'objectif est de sensibiliser chacun au respect de l'environnement : tris des papiers et des déchets au sein de l'agence, rénovation des appartements en utilisant des produits labellisés verts, pose d'économiseurs d'eau sur les douches ou d'ampoules basse consommation et information des locataires sur les gestes écocitoyens.



## LE PLUS VASTE DOMAINE SKIABLE AU CŒUR DES TROIS VALLÉES

Le Mont de la Chambre (2 850 m), la Pointe de la Masse (2 804 m), le Roc des 3 Marches (2 704 m) et la Tournette (2 430 m) encadrent le domaine skiable des MENUIRES/ SAINT MARTIN DE BELLEVILLE. **Un domaine époustouflant qui associe les 600 Km de pistes du domaine des 3 Vallées au ski sauvage des versants freeride. Mais l'originalité du domaine se retrouve aussi dans les itinéraires hors piste facilement accessibles ;** encadré par un moniteur, c'est l'occasion de goûter à l'aventure en toute sécurité. Des itinéraires qui emportent les skieurs à la recherche des hameaux et d'une pause "gastro" tellement appréciée après l'effort !

**A noter que LES MENUIRES/ SAINT MARTIN et Val Thorens regroupés dans la Vallée des Belleville, représentent à eux seuls 300 km de pistes,** soit la moitié des 3 Vallées. Exposée Est/Ouest, cette Vallée permet aux skieurs de suivre la courbe du soleil tout au long de la journée.

**Equipée de 396 enneigeurs, soit 50% du domaine skiable, LES MENUIRES/ SAINT MARTIN garantissent un enneigement de qualité de mi-décembre à fin avril.** Depuis l'hiver 2007, ces deux stations proposent le **contrat Neige Garantie**, qui permet aux skieurs de réserver leurs vacances sur le principe "satisfait ou remboursé".

### Pour les amateurs de freestyle

Le snowcross de la Becca propose trois zones ludiques selon son niveau de ski ou de snowboard :

- un espace pour les confirmés, avec un boardercross (virages relevés), des whoops, une zone avec 4 slides et hand-rails, ainsi que 4 big airs (2 rouges, 2 noirs).
- un boardercross familial, avec des modules accessibles à tous incluant des bosses et des virages relevés.

■ un espace initiation pour s'exercer sur des modules débutants en toute sécurité. A 2500 m d'altitude, il est accessible par le télésiège de la Becca.

### A noter

Pour les débutants et les enfants  
++ forfait gratuit pour les moins de 5 ans  
++ forfait spécial débutant (15 remontées mécaniques) : 19 €  
++ 4 tapis roulants et 1 télésiège gratuits  
++ deux zones spéciales débutants ont été aménagées pour une plus grande sécurité des skieurs.

### Le domaine skiable en chiffres

**33 remontées mécaniques** soit 6 télécabines, 8 télésièges débrayables, 1 téléphérique, 5 télésièges, 6 téléskis, 5 tapis roulants et télébabies et 2 télébennes.  
**Capacité** : 55 939 skieurs par heure sur LES MENUIRES/ SAINT MARTIN  
Nombre de journée skieurs LES MENUIRES/ SAINT MARTIN : 1 533 000 (hiver 2008/09)  
**160 km de pistes** - 76 pistes dont 6 noires, 24 rouges, 34 bleues et 12 vertes  
**28 km de pistes de ski de fond**

**Neige Garantie, satisfait ou remboursé, unique aux Menuires !**



Pour la première fois dans l'univers de la montagne, et depuis janvier 2007, LES MENUIRES ET SAINT MARTIN DE BELLEVILLE proposent aux skieurs de réserver leurs vacances sur le principe "satisfait ou remboursé". Ainsi, si l'enneigement de la station ne satisfait pas le vacancier - moins de 80 % des pistes majeures ouvertes en raison du manque de neige -, celui-ci peut quitter la station et demander le remboursement de son forfait LES MENUIRES/ SAINT MARTIN et de son hébergement au prorata temporis des jours non-utilisés. Pour profiter de cette offre : les vacanciers doivent réserver leur hébergement ou séjour tout-compris auprès de l'un des 15 hébergeurs participant à l'opération (en direct ou via LES MENUIRES Réservation), ou leurs forfaits de ski uniquement sur [www.sevabel.com](http://www.sevabel.com).

■ Détails du règlement sur [www.lesmenuires.com](http://www.lesmenuires.com)

**Forfait journée LES MENUIRES/ SAINT MARTIN** à partir de 36,5 € par adulte, 177 € pour 6 jours. Forfait enfant LES MENUIRES/ SAINT MARTIN (5 à 12 ans) 25,50 € pour 1 journée, 124 € pour 6 jours.

■ **Tarifs et forfaits sur [www.sevabel.com](http://www.sevabel.com) ou contact : SEVABEL au 33 (0)4 79 00 62 75**



## LES BONNS PLANS DÉBOULENT SUR LES PISTES

### Les tout-compris pendant les vacances scolaires

#### Semaine tout-compris "Boule de Noël" du 19 au 26 Décembre 2009 aux Menuires

■ A partir de 1014 € pour une famille de 4 personnes (2 adultes et 2 enfants de moins de 18 ans)  
7 nuits d'hébergement en studio 4 personnes + Pass Famille (4 forfaits de ski 6 jours MENUIRES/ SAINT MARTIN pour 2 adultes et 2 enfants de moins de 18 ans) + les animations prévues pendant cette semaine féérique (spectacles enfants, festivités du 24 décembre etc.)

#### Semaine tout-compris "Boule de Notes" du 10 au 17 Avril 2010 aux Menuires

■ A partir de 963 € pour une famille de 4 personnes (2 adultes et 2 enfants de moins de 18 ans)  
7 nuits d'hébergement en studio 4 personnes + Pass Famille (4 forfaits de ski 6 jours MENUIRES/ SAINT MARTIN pour 2 adultes et 2 enfants de moins de 18 ans) + les animations prévues dans le cadre du festival de musique et chansons pour enfants (concerts, spectacles déambulatoires, ateliers)

### Les coups de coeur

#### Premières traces du 5 au 19 décembre 2009

Pour permettre aux impatients de chausser les skis avant Noël, les tarifs se font tout petits :

- 124 € le forfait 6 jours LES MENUIRES/ SAINT MARTIN
- 151 € le forfait 6 jours 3 Vallées\* du 5 au 11 décembre et 174 € du 11 au 19 décembre.  
\*(réseau de remontées mécaniques partiel)

#### Séjour "Ski et Vins de France" du 2 au 9 janvier 2010

■ A partir de 236 € par personne : A l'occasion de la Semaine des Vignerons, Les Menuires Réservation propose des séjours tout-compris incluant : 7 jours en studio 4 personnes, forfait de ski 6 jours LES MENUIRES/ SAINT MARTIN, et entrées aux soirées "Dégustation et Vente des Vins de France" organisées du lundi au jeudi au centre sportif de la station.

#### Séjour glisse et détente du 9 au 30 janvier 2010

■ A partir de 275 € par personne : 7 jours en studio 4 personnes, forfait de ski 6 jours LES MENUIRES/ SAINT MARTIN inclus et accès illimité à l'aquacub du centre sportif (piscine, hammam, jacuzzi, sauna...).

#### Séjour Championnats de France de ski alpin du 13 au 27 mars 2010

■ A partir de 251 € par personne : 7 jours en studio 4 personnes, forfait de ski 6 jours LES MENUIRES/ SAINT MARTIN inclus, accès à toutes les épreuves des Championnats de France de ski alpin. L'occasion de côtoyer les skieurs de l'Equipe de France, de retour des Jeux Olympiques de Vancouver.

■ Pour connaître toutes les possibilités de séjours tout-compris :  
**Les Menuires Réservation**  
Tél. 33 (0)4 79 00 79 79  
[reservation@lesmenuires.com](mailto:reservation@lesmenuires.com)

#### Les Semaines Blanches à SAINT MARTIN DE BELLEVILLE

■ Du 2 janvier au 6 février 2010, à partir de 246 € par personne : 7 jours en studio 4 personnes, forfait de ski 6 jours SAINT MARTIN/ LES MENUIRES.

■ Du 13 mars au 3 avril 2010, à partir de 253 € par personne : 7 jours en studio 4 personnes, forfait de ski 6 jours SAINT MARTIN/ LES MENUIRES.

■ Pour connaître toutes les possibilités de séjours tout-compris :  
**Saint Martin de Belleville Réservation**  
Tél. 33 (0)4 79 00 25 27  
[reservation@lesmenuires.com](mailto:reservation@lesmenuires.com)

### www.skijournee.com : des forfaits de ski à -50% !

Envie de faire un break avec le quotidien ? un clic et c'est parti : de -20 à -50 % de réduction, à ce prix là, c'est bientôt moins cher de skier que d'aller au cinéma !  
[www.skijournee.com](http://www.skijournee.com) est un site exclusif à la station des MENUIRES/ SAINT-MARTIN DE BELLEVILLE ! les adhérents bénéficient toute la saison de réductions comprises entre -20 et -50 % sur le forfait de ski journée LES MENUIRES/ SAINT MARTIN !

### Le Pass Famille

Le Pass Famille a été spécifiquement étudié pour les familles de 4 personnes ou plus, composées de 2 adultes et de 2 enfants de moins de 18 ans.  
4 forfaits 6 jours Les Menuires : 565 €  
4 forfaits 6 jours 3 Vallées : 742 €  
Chaque forfait de 18 ans supplémentaire bénéficie du tarif enfant :  
6 jours Les Menuires : 124 €  
6 jours 3 Vallées : 174 €

■ SEVABEL  
Tél. 33 (0)4 79 00 62 75  
[www.sevabel.com](http://www.sevabel.com)



## LE PARADIS DES TOUT PETITS : DEUX HECTARES CONSACRÉS AUX ENFANTS

**Les Menuires sont labellisés Famille Plus ; activités, clubs enfants, cours et stages de ski, tout a été conçu pour offrir un accueil privilégié aux familles.**

### Les villages des Piou-Piou : de 3 mois à 5 ans Stages de 6 jours dès 3 ans !

Le village des Piou-Piou de la Croisette, accueille les enfants de 3 mois à 5 ans, en leur proposant tout un éventail de formules adaptées à leur âge, à leur rythme et à celui de leurs parents. **D'une superficie de 2 hectares et équipé de différents modules pédagogiques** (tapis roulant, mini-téléski, pentes avec différents dénivelés), le Village des Piou-Piou de la Croisette offre des conditions idéales pour un apprentissage du ski en douceur.

Les enfants peuvent également découvrir d'autres activités liées à la neige : raquettes, manège à luge, parcours d'orientation, etc. Les activités y sont nombreuses et les locaux très bien aménagés (restaurant spécial enfants, salles pour faire la sieste, vestiaires avec sèche-chaussures et casiers à ski). Stages de 6 jours à partir de 3 ans avec cours de ski et multi-activités, cours collectifs de ski dès 4 ans, nurserie ou garderie à la journée ou à la demi-journée.

Dans le quartier des Bruyères et à Saint Martin de Belleville, le village des Piou-Piou accueille les enfants de 31 mois à 5 ans.

#### ■ Tarifs :

6 1/2 journées nurserie (de 3 à 30 mois) 141 €  
6 demi-journées mini-club (de 31 mois à 5 ans) 137 € : découverte de la neige en raquettes, luge, jeux, parcours d'orientation.  
Stages Boules de Neige 6 demi-journées (de 3 à 5 ans) 170 € : 2 heures de cours de ski, luge, jeux de neige, promenade, goûter...  
Cours collectifs à partir de 4 ans, 6 demi-journées à partir de 107 € : apprentissage du ski en s'amusant.

#### ■ Village des Piou-Piou de la Croisette

Tél. 33 (0)4 79 00 63 79

[www.esf-lesmenuires.com](http://www.esf-lesmenuires.com)

#### ■ Petits plus :

+ Navette spéciale avec accompagnateur pour les enfants des stages Piou-Piou et Tiskieurs.

++ Forfait de ski gratuit pour les moins de 5 ans.

## Il n'y a pas que le ski dans la vie des tout petits !

### Le Château de la glisse

Sculptée dans la neige, cette immense structure fait le bonheur des amateurs de descentes en pelle-luge. Accès libre et sous la responsabilité des parents.

### Les espaces luge de Preyerand et de la Croisette

Pour les amateurs de glissades en luge en bois, bob ou pelle-luge, des zones sont aménagées à gauche des tapis roulants de Preyerand et du Pelvoux. Accès libre.

### Le Fun Park du centre sportif

Trampolines, châteaux gonflables, modules ludiques et piscine à boules sont ouverts tous les jours de 9h30 à 21h.

#### ■ Centre sportif :

Tél. 33 (0)4 79 01 08 83

### Manège sur la placette des Bruyères

### Initiation au scooter des neiges

Pour les 6-12 ans, sur le circuit sécurisé de Reberly Village.

#### ■ Renseignements :

Tél. 33 (0)6 71 11 53 06

### Circuit moto-neige, quad et buggy

Altana bike propose pour les enfants un circuit de 1800 m<sup>2</sup> dédié à la conduite de buggy, quad ou moto-neige. Accessible dès 4 ans si accompagnés, ou dès 6 ans pour les motos-neige, cette activité leur permettra d'imiter les plus grands champions.

#### ■ Altana Bike

Tél. 33 (0)6 11 38 37 96

[www.altanabike.com](http://www.altanabike.com)



# LA PLAY-LISTE

## Culture et nature

### Découvrir le patrimoine et la nature en raquettes

Envie de tranquillité et de dépaysement, pourquoi ne pas partir une après-midi avec un guide découvrir la nature et le patrimoine belleillois en raquettes ? Du dimanche au vendredi, l'ESF organise des excursions à proximité des hameaux ou à flanc de montagne, l'occasion de partager en groupe des moments inoubliables.

■ **Tarifs** : 27,50 € l'après-midi  
144€ les 6 après-midi (Prêt de raquettes et transport compris)

■ **ESF**  
Tél. 33 (0)4 79 00 61 43  
[www.esf-lesmenuires.com](http://www.esf-lesmenuires.com)

### Balade guidée avec un musher

Emmanuel COLIRE, musher, et son attelage de chiens Husky proposent une échappée belle en pleine nature, suivant un itinéraire entre forêt et rivière, à proximité de Saint Martin. A l'arrivée, la découverte se prolonge par la visite du moulin de Burdin, ancien moulin typique de montagne entièrement restauré. Une exposition intégrée au site éclaire sur les modes de culture d'autrefois et sur le fonctionnement original du moulin.

■ **Tarifs** : Balade découverte d'1/2 heure :  
33 € par personne

■ **Office de Tourisme de Saint Martin**  
Tél. 33 (0)47 900 2000  
[www.st-martin-belleville.com](http://www.st-martin-belleville.com)

## L'histoire de la Savoie

Les guides-conférenciers de la Facim proposent des conférences-découvertes en images sur "l'épopée des stations de sports d'hiver" aux Menuires et des visites guidées du Sanctuaire Notre Dame de la Vie et de l'Eglise de Saint Martin de Belleville.

■ **Office de Tourisme**  
Tél. 33 (0)4 79 00 73 00  
[www.lesmenuires.com](http://www.lesmenuires.com)

### SAINT MARTIN à la lueur des flambeaux

Eclairées à la lueur des flambeaux, les ruelles du vieux village dévoilent tous leurs mystères, tandis que le guide-conférencier de la FACIM raconte l'histoire et l'évolution de Saint Martin à travers son habitat traditionnel, son église, son four banal et autres richesses. La visite se termine par une dégustation de produits locaux. Pendant les vacances scolaires françaises uniquement.

■ **Tarif** : 5 € par personne, gratuit pour les moins de 16 ans accompagnés de leurs parents

■ **Office de Tourisme de Saint Martin**  
Tél. 33 (0)47 900 2000  
[www.st-martin-belleville.com](http://www.st-martin-belleville.com)

### Le Musée de SAINT MARTIN DE BELLEVILLE

Le musée de SAINT MARTIN a ouvert au début de l'été 2008 ; il raconte 150 ans d'histoire d'une vallée de montagne. Installé dans un ancien corps de ferme typique, il retrace, sur trois étages, l'évolution de la Vallée des Belleville, longtemps attachée à un mode de vie séculaire, devenue en moins d'une génération une importante commune touristique.

■ **Office de Tourisme de Saint Martin**  
Tél. 33 (0)47 900 2000  
[www.st-martin-belleville.com](http://www.st-martin-belleville.com)

## Oser les sensations fortes

### Quad et buggy

Mis en place par Altana Bike, sur circuit fermé et sécurisé aux Menuires, ces deux machines sont accessibles à tous. Equipés de casques, les pilotes pourront facilement se procurer quelques sensations fortes de sports mécaniques.

■ **Altana Bike**  
Tél. 33 (0)6 11 38 37 96  
[www.altanabike.com](http://www.altanabike.com)

### ULM

Pour ceux qui souhaitent voler et parcourir la Vallée des Belleville dans les airs, des baptêmes en ULM sont organisés en fonction des conditions météorologiques.

■ **ULM - Tél. 33 (0)6 60 66 73 00**

## Concerts, strass et cabaret

### Les paillettes du Medz'é-ry

Ce cabaret installé dans le quartier de Preyerand garantit des soirées inoubliables. Après le dîner, 2 heures de spectacle s'enchaînent mêlant humour, magie, danse et émotions... un programme détonnant sur fond de montagne !

■ **Le Medz'é-ry**  
Tél. 33 (0)4 79 08 16 74

### Les Rendez-vous Musicaux des Belleville

Classique, jazz, blues, gospel, celtique, chant choral... les Rendez-vous Musicaux des Belleville animent tout au long de l'hiver l'heure de l'après-ski, en alternance à l'église de Saint Martin de Belleville et à l'espace Maurice Romanet des Menuires. Participation libre.

■ **Office de Tourisme de Saint Martin**  
Tél. 33 (0)47 900 2000  
[www.st-martin-belleville.com](http://www.st-martin-belleville.com)



## HAVRES DE PAIX AUX SAVEURS ÉTONNANTES

### **Vous êtes plutôt massage “neige et duo de serviettes chaudes” ?**

Le **Chalet Hôtel Kaya**, aux Menuires, dévoile une collection de soins originaux, naturels et 100% biologiques. Les soins sont signés par la marque CLÉ DES CHAMPS et PHYT'S en totale harmonie avec les massages prodigués :

- gommage neige et duo de serviettes chaudes (aux éclats de cire d'olivier et miel d'acacia, arôme de vanille et Nérol), massage de saison d'hiver (à la senteur de rose musquée) et enfin
- gommage à la Botte de foin chaude.

Le Chalet invite les skieurs à venir se relaxer dans son espace bien être qui dispose d'une piscine chauffée, d'un sauna et d'un hammam.

■ **Chalet Hôtel Kaya**  
Tél. 33 (0)4 79 41 42 00  
[www.hotel-kaya.com](http://www.hotel-kaya.com)

### **Ou plutôt “bain de vapeur au foin coupé” ou “bain au lait et miel de montagne” ?**

A **La Bouitte**, dans le hameau de Saint Marcel, au-delà de la dégustation des délicieux plats préparés par la famille MEILLEUR (deux étoiles au Guide Michelin) on peut séjourner dans une des très jolies suites et profiter de l'espace Bien-être “La Bèla Vya”.

Ce centre de détente est ouvert à tous et propose entre autres : des massages aux huiles essentielles, un solant au foin, ou encore un bain de lait et de miel de montagne...

Les soins de la “Bèla Vya” sont à base de produits naturels et accompagnés d'une tasse de tisane ou d'une coupe de champagne.

- Solant au foin, bain de vapeur au foin : 35 € par personne
- Le bain de Marie : 59 € par personne

■ **La Bouitte**  
Tél. 33 (0)4 79 08 96 77  
[www.la-bouitte.com](http://www.la-bouitte.com)

### **Ou carrément “enveloppement au cacao” ou “gommage au sucre brun et huile de pépins de raisin” ?**

**Les Chalets du Gypse** (Saint Martin de Belleville) et **Les Clarines**, (Les Menuires), résidences de tourisme gérées par La Compagnie de Gestion Hôtelière (CGH) propose un centre “Spas & Beauté Montagne” ouvert à tous. Cet espace bien-être est composé d'une piscine couverte chauffée avec vue sur les montagnes, de saunas, hammam, bains bouillonnants et de baignoires de balnéothérapie. Associé à la gamme de soins suisse “after the rain”, le centre propose soins du corps et du visage, massages, gommages, enveloppements au miel ou au cacao pour un effet gourmand et euphorisant.

- Massages aroma personnalisés à partir de 50 €
- Gommage “pure delight au sucre brun”, “cacao” ou “l'alpage” : 50 €
- Enveloppement miel ou cacao : 50 €

■ **CGH**  
Tél. 33 (0)4 79 09 45 00  
[www.cgh-residences.com](http://www.cgh-residences.com)

### **Après une bonne journée de ski, rien de tel qu'un petit détour par le centre sportif des Menuires.**

Situé à l'entrée de la station et créé en 2005, le **centre sportif et bien-être** se divise en 3 espaces :

- **Piscine Aquaclub Spa** : piscine, saunas, hammam, jacuzzi, cours d'aquagym, espace solarium relaxation...
- **Loisirs et Sports** : squash, tennis de table, basket... et fun park pour petits et grands
- **Forme et Bien-être** : salle de fitness de 180 m<sup>2</sup>, UVA, modelage du corps...

Ce temple du sport offre un espace de plus de 4 500 m<sup>2</sup> abritant une grande salle multi-activités, une piscine, jacuzzi, hammam, espace bien-être, squash, tennis de table, musculation, cours de fitness et d'aquagym...

C'est le rendez-vous incontournable pour tous les amateurs de sport de la station. Plus de 4 500 m<sup>2</sup> d'espaces loisirs couverts. Ouvert tous les jours de 9h30 à 21h.

■ **Renseignements** sur le site  
[www.sogevab.com](http://www.sogevab.com)  
**SOGEVAB - Tél. 33 (0)4 79 01 08 83**



## DEUX STATIONS PLUS PRÈS DES ÉTOILES

### Une deuxième étoile bien accrochée.

A Saint Marcel, 1 km de Saint Martin de Belleville, **La Bouitte** est un hôtel restaurant appartenant à la chaîne Châteaux et hôtels de France, classé table remarquable. Cette "petite maison" (signification de son nom en patois) surprend ses visiteurs par son ambiance chaleureuse, sa gastronomie originale et son service sans faille. René et Maxime, le duo père-fils qui officie en cuisine, laissent libre cours à leur inspiration. Ces deux chefs qui travaillent en famille ont acquis au fil des années un vif succès, couronné par une deuxième étoile au Guide Michelin ; on vient de partout pour déguster la gastronomie des Meilleurs. Ils déclinent le beaufort en sucette, parfument les jus et émulsions d'herbes récoltées dans les alpages et étonnent sans cesse. Avec 4 chambres et 4 suites, toutes aussi charmantes les unes que les autres, la Bouitte est la maison dont on rêve après une bonne journée de ski.

■ Chambre double à partir de 254 € la nuit

■ **La Bouitte**

Tél. 33 (0)4 79 08 96 77

[www.la-bouitte.com](http://www.la-bouitte.com)

### L'adresse design de la station

Le **Chalet Hôtel Kaya\*\*\*\*** bouscule depuis fin 2006 les codes des sports d'hiver. Premier hôtel design des 3 Vallées, il propose une nouvelle idée de la montagne, plus spacieuse et confortable, plus urbaine et trendy, en rupture avec les intérieurs traditionnels que l'on retrouve dans la majeure partie des stations françaises. Niché dans le quartier de Reberby 2000 aux Menuires, l'adresse bénéficie d'une exposition incomparable sur les pistes et d'un accès skis aux pieds vers le domaine skiable des 3 Vallées. Les 50 chambres et suites font la part belle à l'alliance du design et de la nature. Ouvert sur les pistes à l'heure du déjeuner pour des pauses gourmandes mettant à l'honneur les produits du terroir savoyard, le K offre chaque soir une cuisine avant-gardiste aux skieurs épicuriens. David Archinard, le jeune Chef brillant du K, revisite les saveurs des Alpes avec créativité et fantaisie.

■ Chambres à partir de 168 € par personne, pour une nuit en demi-pension

■ **Le Chalet Hotel Kaya**

Tél. 33 (0)4 79 41 42 00

[www.hotel-kaya.com](http://www.hotel-kaya.com)

### Elégance et cosy

Niché au cœur du village de Saint Martin de Belleville, l'hôtel **Saint Martin\*\*\*** compte 27 chambres toutes empreintes de charme et de séduction. Situé au pied des pistes, il offre une vue imprenable sur le village et les hameaux environnants.

Deux restaurants, la Salle à manger et le Grenier, permettent aux gourmands de varier les plaisirs.

■ Chambres à partir de 98€ par personne et par nuit en demi-pension

■ **Le Saint Martin \*\*\***

Tél. 33 (0)4 79 00 88 00

[www.hotel-stmartin.com](http://www.hotel-stmartin.com)

Les deux stations accueillent également de très belles résidences de tourisme au décor de charme : **les Montagnettes 3 Vallées, les Alpagnes de Reberby, les Clarines, le hameau des Airelles, les Chalets du Gypse, les Chalets Cocoon**. Situées au pied des pistes, elles bénéficient d'un confort et de services haut de gamme : salon de réception avec cheminée, piscine, spa, salle de fitness, linge de maison, lits faits à l'arrivée et ménage de fin de séjour.



# LES RENDEZ-VOUS DE L'HIVER

## Noël aux Menuires

Le 24 décembre le quartier des Bruyères sera habillé aux couleurs de Noël et les vacanciers assisteront à une soirée magique où de nombreuses surprises les attendront : ouverture de la soirée avec Les Chœurs Elena Miralles qui interpréteront des chants de Noël ; les 300 moniteurs de l'ESF proposeront ensuite une magnifique descente aux flambeaux chorégraphiée et le père Noël viendra en personne distribuer un millier de petits cadeaux aux enfants les plus sages... La soirée s'achèvera avec le feu d'artifice et les traditionnels vin chaud et chocolat chaud.

Du 2 au 9 Janvier 2010

## La Semaine des Vignerons

Pour la 9<sup>ème</sup> année consécutive, Les Menuires célèbrent les vignobles français. Une trentaine de viticulteurs venus de toutes les régions présentent leurs productions lors des soirées "Dégustation - Vente des Vins de France" ouvertes à tous.

25 Février 2010

## 14<sup>ème</sup> Trophée de l'Espoir

Parrainé par David Douillet, le Trophée de l'Espoir a pour objectif de collecter des fonds en faveur de l'Association Départementale des Infirmes Moteur et Cérébraux (ADIMC). Solidarité, sport, handisport et fête sont au programme.

Du 15 au 26 Mars 2010

## 97<sup>èmes</sup> Championnats de France de Ski Alpin

De retour des JO, les skieurs français hommes et dames viendront aux Menuires donner encore une fois le meilleur d'eux même pour le titre toujours convoité de Champion de France.

5 Avril 2010

## 3 Vallées X Wing Rally

Une découverte unique des 3 Vallées, que chacun peut parcourir dans la "catégorie" correspondant à son niveau de ski, pros, amateurs ou familles... Des spéciales sont à défier dans la journée : KL, Derby, Boardercross, Freeride, Family Schuss, Slalom, XXL, etc.

Du 10 au 17 Avril 2010

## Boule de Notes 3<sup>ème</sup> Festival de Musique et Chansons pour Enfants

Durant toute la semaine, Les Menuires vibrent, sonnent, se colorent de sons et de mélodies improvisées sur une partition de fête. Partout la musique se fait matière à rêver ou à créer : jardins musicaux extraordinaires sur les fronts de neige, déambulations drôles ou poétiques sur les terrasses, spectacles inattendus sur les pistes, ateliers de création musicale, et surtout une scène live avec des concerts "comme les grands". Boule de Notes, c'est l'évènement des enfants que tous les parents attendaient...

■ [www.bouledenotes.com](http://www.bouledenotes.com)

## Porte drapeau des Menuires pour les JO de Vancouver : Vincent Jay

A 24 ans il fait partie de l'**Equipe de France de Biathlon**

**Champion du monde de Relais Vice champion du monde Juniors en Relais.**

Dès l'âge de 16 ans Vincent ne pense qu'au Biathlon ! Le 11 mars 2009, il a remporté l'épreuve pré-olympique de Vancouver et a obtenu ainsi l'unique victoire individuelle française de l'année sur le circuit. Aujourd'hui, il fait partie des grands espoirs de cette discipline pour les Jeux Olympiques de Vancouver 2010.

Pierre Guyot // 24 ans

## Freestyleur

Rider reconnu en ski freestyle, il participe à des contests en France et à l'étranger.

Fabien Maierhoffer // 24 ans

## Freestyleur

L'univers de Fabien est celui des vidéos et des photos. Skieur Professionnel, c'est l'artiste du ski.

Victor Galuchot // 24 ans

## Freerideur

Ski engagé, barres rocheuses et pentes raides, Victor réalise des photos pour la presse.

David Douillet

## Champion Olympique et Champion du Monde de Judo

Ambassadeur des Menuires, il skie régulièrement dans la station ; une piste porte son nom.

# SUR LA TRACE DES CHAMPIONS





Le plus grand domaine skiable du monde

# LES 3 VALLÉES

## Les stations de Courchevel, La Tania, Méribel, Brides-Les-Bains, LES MENUIRES, SAINT MARTIN, Val Thorens et Orelle forment les 3 Vallées :

Le plus grand domaine skiable du monde entièrement relié par pistes et remontées mécaniques, 600 km de pistes interconnectées et 180 remontées mécaniques.

8 stations complémentaires offrent toutes les possibilités d'hébergement du low cost au palace cinq étoiles.

### Un domaine d'exception accessible à tous

Le plus grand domaine skiable du monde, accessible aux skieurs de tous niveaux :

- 600 km de pistes, 40 000 hectares, soit 400 km<sup>2</sup>, 4 fois la superficie de Paris.
- 330 pistes balisées de ski alpin (13 % vertes, 39 % bleues, 38 % rouges, 10 % noires)
- Un domaine aussi bien conçu pour les skieurs chevronnés que pour les débutants et les enfants.

### Maxi Confort, Mini Attente

Le réseau le plus moderne et le plus confortable au monde : 180 remontées mécaniques qui comptent entre autre 2 téléphériques, 33 télécabines et 40 télésièges débrayables à haut débit.

Des remontées plus performantes = moins d'attente et plus de ski

Un système de skipass main-libre (rechargeable sur internet [www.les3vallées.com](http://www.les3vallées.com)) = liberté de passage, confort et rapidité.

### Enneigement garanti et pistes de velours

Altitude skiable minimum à 1300 m, maximum à 3230 m, soit 85 % du domaine skiable au-dessus de 1800 m, 25 sommets accessibles dont 10 à plus de 2 500 m.

2000 enneigeurs, qui équipent 1/3 du domaine skiable.

Grâce à leurs qualités naturelles (altitude) et aux investissements réguliers en neige de culture, Les 3 Vallées peuvent garantir l'enneigement de début décembre à fin avril sur l'ensemble du domaine sur des pistes larges et entretenues toutes les nuits, par 80 engins de damage.

### Développement durable : une préoccupation permanente

Neige de culture = neige naturelle produite avec de l'air et de l'eau sans aucun additif.

Enneigeur dernière génération = moins d'eau et moins d'énergie pour un rendement optimal.

Traitement UV de l'eau pour la fabrication de neige de culture afin d'éliminer tout risque bactérien ou microbien.

Une partie de l'énergie utilisée par les RM est renouvelable, d'origine éolienne et hydro-électrique. Recyclage systématique des huiles de moteur des dameuses et des ateliers.

Diminution du nombre de remontées mécaniques = réduction de l'impact visuel, augmentation de la capacité de transport de skieurs, baisse de la consommation d'énergie.

Tri sélectif des déchets dans toutes les stations et traitement des eaux usées dernière génération.

### Les 3 VALLEES...Galactiques !

Plus de 60 nationalités représentées, soit 50% de fréquentation étrangère, dont Anglais, Belges, Hollandais, Allemands, Espagnols, Italiens, Russes, Pays de l'Est... sans oublier la clientèle traditionnelle française et rhônalpine.

### Priorité à la sécurité pour un ski sans soucis

### Un des domaines les plus sûrs du monde...

... à la pointe de la technologie sur les remontées mécaniques, comme sur les pistes (déclenchement préventif des avalanches, balisage, Secours sur Pistes Ultra-rapides...).

Utilisation systématique des gazex : système de déclenchement à distance d'avalanches au Gaz qui permet une ouverture plus rapide du domaine même après d'importantes chutes de neige.

Des zones d'apprentissages sécurisées uniquement dédiées aux enfants et aux débutants.



**Office de Tourisme  
Les Menuires/ Saint Martin de Belleville**

Tél. 33 (0)4 79 00 73 00

[www.lesmenuires.com](http://www.lesmenuires.com)

Maire : André Plaisance

Président : René Meilleur

Directrice : Régine Jay-Grillot

Service de Presse :

Estelle Roy

Tél. 33 (0)4 79 00 84 70

[presse@lesmenuires.com](mailto:presse@lesmenuires.com)



**CONTACT PRESSE**

Agence **Duodecim**

PAYS DU MONT-BLANC

Tél. 33 (0)4 50 47 92 93

PARIS

Tél. 33 (0)1 53 43 92 74

[contact@duodecim.com](mailto:contact@duodecim.com)

[www.duodecim.com](http://www.duodecim.com)

